

Sagai Muittalægje

15 ad August 1907.

No. 16.

»Sagai Muittalægje« boatta guovte gærde juokke manost, las ja 15 ad bæive, ja maksa ovta kruvna ja 20 øra jakkodagast — 60 øra jakkebælest. Bladde mätta dinggujuvvut juokke poastarappe bokte. Dietetusak maksek 5 øra rana.

4 ad jakkodak.

Olbmuk, mak sulastek sagga abegato.

Muttom jotteolmai, greve Mauntmorres, gutte læ læmas 8 mano Kongo-statast, Afrikast, muittal:

Go son boði gukkas dai gaffhad stuora vuvdi sisa Gaska-Afrikast, gavnai son dobbe ovta neger olmušærda, mast legje olbmuk nu uccek šaddoi. Go son boði oudas guvllui vuovde čađa, de gaččadegje vuolas su julgi oudast smavva njuolak, ja go son geččasti bajas, de aicai son sivdnadusaid, maid son gaddi abegatton, ja mak njuikku oavsest oaksai, orostadde ja geččee su ala, nuftgo abegatok lavvijek dakkat. Son i jake, dak legje æmbo go 3 juolge ja 9 tomma alo. Si legje aibas alas, mutto dego abegatok, ja jos dak æi lifčee adnam njuolaid, de son lifčee gaddam daid abegatton. Dai giella læi imašlaš. Buok, maid Mauntmorres oažoi daid birra diettet, læi atte dak olbmuk orru muorain, gosa si rakadegje smava vistačid muorra surgi gaski.

126 jage boares.

Mailme avisain lokkujuvvu davja ja namatuvvu, atte duot dat olmuš læ mailme boarrasæmus olmuš. Nuft lokkujuvvui dast gidđag, atte muttom olmai Spaniast læi mailme boarrasæmus olmuš. Mutto i oktage sate vissaset cælkket, gi læ boarrasæmus olmuš dam stuora vides mailmest. Dal muittal muttom Ruoša bladde, atte Ruošarikast ælla muttom boares agja, gutte læ dcevddam 126 jage. Son læ ain dærvas ja nagad vazzet gosa datto.

Oaidna ja gavnna buok.

Muttomin riegad mailbmai daggar olmuš, gutte læ ožžom daggar ad-

daldaga, atte son satta oaidnet ja gavdnat buok, mi læ lappum. Arvad jagid dastouddal eli Madda-Norgast muttom daggar olmai, gutte gočuduvvui »Vises-Knuten.« Son jami 1876. Su viežategje olbmuk, go si legje lappain juoida, omid daihe æra dingaid. Ja gosi alo gavnai son.

Dal muittaluvvu muttom 13 jakkasaš barne birra Madda-Norgast. Sust læ maidai dat imašlaš addaldak. Guokte mano dastouddal, go son muttom dukkoraddai æra barniguim, fuobmaši son ješ, atte sust læi dat addaldak. Son galgai čuožžot sæine vuostai, čalmek gidda, go ærak čiekkagegje. Son šaddai ješ oalle ibmaši, go son čielgaset oini, vaiko čalmek legje gidda, gosa guttege čiekkadi. De celki son: »I dat abot, atte mon čuožom, danne go mon læm juo oaidnam, gosa di čiekkadeidek.«

Dam bæive rajest læk ædnag olbmuk viežadam su, ja alo læ son sattet muittalet jura justa, gost dak lappum dingak læk.

Nuft muittali son ovta olbmai, gosa su galbbe læi mannam, ja galbbe gavdnui aido dam sajest.

Muttom sajest læi okta ragje-gædge guovte giedde gaskast javkkam. Bardne vižžujuvvui, ja son daggaviđe čajeti, goggo gædge læ vugjum ædnam sisa. Olbmuk rogge daggo, ja ragjegædge, masa ruossa læi čuppum, gavdnui.

Okta olmai læi javkkam. Bardne vižžujuvvui. Son muittali visudet, goggo olmai læi vazzam, gost son læi oadđam ikko ja goggo son læi jokki hævvanam. Daggo gavdnui lika.

Ollo æmbo muittaluvvu dam barne birra. Su namma læ John Fløttum.

Daggar olmuš i gavdnu juokke njargast. Son læ duodai daggar olmuš, maid Samek lavvijek gočudet »dieten.«

Dat læ rekinastujuvvum,

atte ædnam alde jabmek 5700 olbmu juokke dimost, daihe 95 olbmu juokke minutast.

Mailme stuoremus giellačeppe jabmam.

Dat olmuš, gi min aige sati sardnot cenumus lagaš giellaid, læi Erasmus Herig Landehut'est. Son jami dam jage 25. juli 79 jage boaresen. Son mati čađa burist sardnot ja čallet 33 giella.

„Mon dakkim nuft

buoremusat go sattim.“

Muttom nuora olmai jami dast duvle Minneapolis gavpugest Amerikast. I son læm mikkege bæggalmas olbmaid — okta vaivaš olmai golle taga, ja dasto vel vieres dam baikest. Mutto obba gavpug olbmuk čuožžu moraslaš mielain su lika guorast, go su vaivaš ællehistoria muittaluvvui. Su namma læi Alfons Šolde, ja son læi Norgast erit. Su ædne læi læskan baccam, ja son læi boarrasæmus manna. Gæfhevuotta læi sidast, 700 kruvna vælgge baike ala. Alfons jurdaši garaset. moft son galgai dam nagadet makset, ja de jottai son Amerikai. Dobbe aigoi son fidnit ruđaid lonestam varas baike ruoktot ječas sokki. Dokko boði son, læi dobbe ovta jage aige. Son oažoi bargo, muorai čuočpat vuovdest. Dat barggo læi lossad, ja son fertti guodđet dam. Son boði Minneapolis gavpugi, gost son maņemusta gavnai ovta Norga olbma, gi armeti su bagjeli ja valdi su mieldes sidasis. Dat olmai ocai sudnji bargo. De boði bræva ædnest Norgast. Ædne læi buocamen; dušše operašona mati gagjot su, ja doavter læi cælkam, atte dat boatta makset 100 kruvna. Igo Alfons

sataši väketet? Alfonsest i læm mikkege; mutto son čali sidases ja loppe-di barggat ija bæive, vai čoagga dam made ruđa. Ja ollo bargo čađa likkostuvai sodnji fidnit 27 dollara, — de buoccai son gæppesvigest. Vakko gæčest læi son jabmam. Ædnes muiči son jabmemboddost. Moadde minuta, ouddalگو son hæga rotti, ravkai son daloæmeda lusas ja celki: »Čale mu ædnai, ætte mon dakkim nu buoremusat go sattim!« Dat læi su maņemuš sadne. Ollok čužžu morašlaš vaimoin dam nuora olbma hayde guorast. Dam nuora oluma mannalaš rakisvuotta læi likkatuttam ædnagi vaimoid.

Jurddagak.

»Mannam-aigge læ dušše min nuorruvuotta-doaivoi girkkogardde, ja juokke lavkest snuoggasep mi muttom havdde-bovdni.«

Zola.

* * *
»Su, gæn Ibmel bigja okto ælle-mi, sudnji læ Ibmel ješ dađe lagab.«

Bjørnson.

* * *
»Nuorragærde vuostas gædnegasvuotta læ, ætte bissot nuorran.«

* * *
»Gatavašvuotta læ juokke mædadusa maņestčuoovvo.«

* * *
»Giella læ juokke olmuščærda hægga-suodna.«

* * *
»I boares bæna lavve duššid ciellat.«

* * *
Sust, gæst læk čembo go okta moarsse, sust i læk duodai oktage moarsse.

* * *
Go gorggis vuoignja boatta sisa, de rakisvuotta vuoignja gaidda olgus.

* * *
Čævllajes hægga ja hanesvuotta hægga æva sida soavadet ovta sajest.

Gonagas ja Same akko.

Duikačest, Navuonast, buorastatti gonagas ovta boares Same ako.

»Dust læ čabba akka,« celki akko gonagassi.

»Dat illođatta mu, go moai duina ledne ovta ibmardusast,« vastedi gonagas.

Saba vuostalasta.

»Finmarken« est lokkujuvvu čuoovovaš bitta.

»Daggo bokte vuostalastam mon angervuodain Oarje-Sameædnam oapatægje særve oaivvel, ætte mu govve-

døbme Sameædnam skuvlaid dilalašvuotta birra »Skoleblade« st i læk njuolgga. Igo oktage oapatægjin arvavam cækket duottavuotta? Doaivom, mon vel gærde oažom vuogas aige bæloštet ječčam.«

Saba.

* * *

Mi sattep muittalet min lokkedi, ætte okta oapatægjin, A. Larsen, sarnoi njuolgga. Son čajeti čielggaset, ætte dat čala, maid oapatægje særve oudastolmai Johansen Kvalsundast dast dimaš čavča saddi skuvla blađidi Saba vuostai, dat čala i læm rivtes govvedøbme skuvlai dilalašvuotta birra Sameædnam. Son cuoigoi, ætte dat i gæva laje, ætte særve oudastolmai daihe stivre riebmam naggatallat avisain ja olgusadda ječas oaivvelid læt obba særve oaivvelen.

Go dak oaivvelak valddujuvvujegje stemmim vuollai, de celki son, ætte son i obbanassige stemme, danne-go su ibmardusast i læm dat čala ovta gærde dokkitatte valddet stemmim vuollaige. De stemmijegje ječa, ja dasto oidnui avisain, ætte ovtamielalažat servvujuvvui Saba govvedøme vuostalastet. I dam gal særve stivre dieđetam, ætte okta særve lattoin i obbanassige stemmim dam aše birra, vaiko læi siste čoaggalmasast. Dam birra i gullum mikkege daina muittalemin, maid avisaidi bigje.

Vuoncca biebmam.

Dat maksa vaive, ætte biebmam vuoncaid. Gavppeolbmast Thorvaldsen'est ovta gavpugest Madda-Norgast læ 600 vuoncca, ja dak sisa buktek sudnji 2000 kruvna arvo juokke jage.

Doavter Christian Groth

Tanast læ namatuvvum daihe ožžom aldseis doaktar'ammata Ringeboei Madda Norgast.

Johan Fløttum,

gæn birra muittaluvvu nubbe sajest min blađest, læ dal Kristianiast. Son dal galgga gæččaluvvut, sattago muittalet, gost okta ucca nieidaš dal læ. Son javkai dast muttom aige gæčest, ja i oktage matē diettet, gosa nieidaš saddai. Varotuvvu, ætte golggolažak dam mana læk rievedam.

Ruošaædnam

gullu ain stuibme ja moivve.

Doala „Sagai Muittalægje!“

Professor Sophus Bugge

jami dast duvle min universitetest. Son saddai 64 jage boaresen. Sophus Bugge læi okta daina olbmain, gæn birra satta celkkujuvvut: Æi daggar olbmak riegad juokke bæive. Sust legje stuota addaldagak, basteles jierbme ja stuora angervuotta dutkat daid ašid, maid son algi gæčadet. Su namma čuoovga mietta Europa su oapa ja visesvuotta diti.

Stipendium baikkeolbmaidi.

Sameædnam amtast læ stipendium jukkum čuoovovaš baikkeolbmaid:

Josef Isaksen Garašjogast 225 kr.

Nils Pavelsen Dænost . . 200 „

Normann Pedersen Mielkægjost

175 „

Dai ruđaiguim galggek si læt 4 vakko muttom ædnamrakadam skuvlast daihe æra lakai studerit ædnamrakadame.

Poastarappe J. M. With

Dænost, gutte læi adnam kruona ruđaid 500 kruvna ouddi, dubmijuvvui. Vargai »lagmandrettast« 9 mano gid-dagassi ja masset rika-asse vuoiggadvuodaid loge jakkai. Dasto massi son poastarappe virge ja dubmijuvvui ruoktot makset dam 500 kruvna, maid son læi adnam.

Lodde soajain buorre hadde.

Parisa gavpugest Frankrikast ostujuvvujek lodde soajak, ja daina læ buorre hadde. Sikke rievsak, giron ja mærra lodde soajak ostujuvvujek. Igo dat saddaši vebaš sisaboaton Sameædnam assidi, gost muttom baikin læ daggar lodde valljevuotta.

Henr. A. Henriksen Tanen

muittal »Nuorttanaste« st nr. 13., ætte »Sagai Muittalægje« i valde čerago socialistai čallagid. Dat i doala deivaid. Min blađe valdda sisa bittaid, bottusek vaiko man politikalaš særvest, go čala muđoi satta valddujuvvut sisa. Mi æp arvved, moft Henriksen læ boattam dam ibmardussi. Mi čep læk ožžom Henriksen'est ovtage čallaga. Mutto min blađest læ læmaš čallagak, mak læk sisasaddijuvvum olbmuin, guđek æi eišegen gula socialistaidi; dastgo mi æp dato ovtastge valddet sardnom vuoiggadvuotta erit. Sattago Henriksen namatet ovtage »høirin« daihe »venstriin,« guđek æi læk ožžom bittasek sisa. »Sagai Muittalægjai?« Mi æp jake dam.

Dat mielataebme,

man birra min blaðde oudeb numma-rest muittali, vuolgatuvvui Danmarkoi, gost muttom olmai Christensen dovdai su. Dat læi su bardne Kjeld Christensen.

Fastain betolaš ammatolmai,

Dat læ dal almostnvvam, atte okta kommunekasserar Moss gavpugest Mad-da-Norgast læ adnam 42000 kruvna kommuna ruðain.

Rievan læ gavvel.

Muttom bardne Mad-da-Norgast gulai vuovdest garanasaid doallamen daggar rieja. Son aicai, atte garanasaik seivvu ovta rievani birra, mi vællai ædnam alde dego jabme. Bardne doaivoi, atte rievani læi jabmam, ja dam jakost legje maidai garanasaikge; mutto æi si daddeke læm jaloi alde. Si dolle dušše daggar njalme; mutto go rievani i likkastange, de arvai okta garanasaik guggit dam. Dam son i lifče galggam dakkat; dastgo rievani i læm ollinge jabmam. Dat falleti garanasa, ja ouddalگو dat læi happetam šuoiketge læi dat rievani gazai gaskast. Rievani bonjasti jottelet garanasaicæbet rasta ja dalle dat bindasti vuovdai mallasa doallat.

Ruošagiel avisak Norgast.

Okta ruošagiel avisa »Murman« galgga olgusboattegoattet Vargai gavpugest. Gutkof læ redaktora. Guokte Ruoša, gæk orroba doaktar Wessel æmed viesost Mad-da-Varjagest, galgga-ba fast olgusaddet nubbe blaðe, man namna læ »Paamaar.«

Njoarosti gonagasa.

Sopnæsast Dalbmeluovtast oappaladdai min gonagas muttom Bagje-Sami sida. Gonagas gæccäladdai njoarostaddat ja Nansen maidai, mutto æva soai læm dæivvel. De valdi okta Bagjeolmai ja njoarosti gonagasa ja dæivai gal. Dalle šaddai æska suotas. Min gonagas læ okta šiega olmai, buorre ja viššal olbmuiguim sarnotallat.

Dat stuoremus vuoitto.

Dat stuoremus vuoitto præmieobligasona lotteriest nubbe juli dam jage, 20000 kruvna, vuiti okta skuovvagoar-ro A. J. Wallin Kristianiast.

Wallin ješ sirdi Amerikai 1902, ja dal i dieðe oktage su orrombaike. Læžžago son ællemen, ja læžžago sust vela šat obligasona?

Dača pappi Spitsbergi?

Muttom Troandem avisa muittal, atte Tromsa bisma Bockmann læ sad-dim girkkodepartementi dam arvvalusa, atte okta pappi galgga vuolgatuvvut Spitsbergi, vai son doalla girkkomænoid dobbe dalvveg daidi koalla-barggidi, guðek galggek orrot dobbe bagjel dalve. Sami pappi Harald Vig, gæn birra min blaðde læ muittalam, læ lokkam, atte gal son vuolgga dokko. Aktieselskapek, gæk dobbe bargatek, galggek makset sudnji balka.

Mano birra

čalla okta amerikanalaš astronom, W. H. Pickering ovta gukkes artikala, mast son gæccälala migjidi dieðetet, moft manno læ šaddam, ja dat dieðetus vissa gal imaštatta ædnagid; mutto satta gal duottange valddujuvvut muttom olbmuin. Dal læk 30 jage dam rajest go čuožotuvvui vuostas gærde, atte manno læ ovta gærde læmaš okta oasse min ædnamest, mi læ luovos njalddasam ja min ænaballo birra-jor-rama gæccæld šlivggasam aibmoi. Muttom million jage dastouddal jorai ædnam su ječas birra viða dimost, ja dat i læk dalle imaštæmest, atte ædnam luodanemid oazoi, ja atte dasto mañnel bittak luovvanegje. Pickering læ dal gæccälam gavdnat. atte goggo dat bitta min ædnamest vaillo, daihe goggo mi læp massam daggar stuora oase, ja son lokka ječas gavdnam, atte dat bitta læ valddum Atlanterabest. Jakkus dal dam, gutte datto.

Moridus Kinast.

Kina boarrasæmuf olmušcærda særvest — dai nuftgoččujuvvum miao-soga særvest læ dam mañeb aiggai læmaš hui stuora ja imašlaš moridus. Miššonbarggo dam soga særvest i læk læmaš gukka. Dam jage 1900 æi læm æmbo go moadde kristalaža daina baikin. Dam uccanaža, maid si ditte daina bæste duottavuodain, muittalegje si æraidi, ja de bagjani ovta ja nubbe vaibmoi nælgge ja goikko æmbo dovdad ja boattet diettet dam Ibmel birra, gæn si legje gullam rakista maidai dam bagjelgeččujuvvum miao-almug riebo

Kinesalažai gaskast læk nama-lasi alggosogak hui uccan arvostadnujuvvum, nuftgo ouddamærka diti æi oazo oktage daina olbmuin assamsaje

daina kinesalaš hotellain æige ovtast orrot dai æra Kinesalažai guim. Dal orro čajetæme, dego dak Hærra sonek: »dak mañemužak galggek šad-dat vuostamužžan;« devddujuvvujek sin ala.

Okta miššonæra dast gieskad barias occujuvvui muttom miao-olbmuin, ja dak bovdijegje su boattet oappaladdat sin gavpuga. Miššonæra čuovoi mielde, ja farga čoagganegje buok assek dam gavpugest su birra. Son šaddai ibmaši, go son gulai, atte si buokak matte lokkat »Ačče min« ja dam 10 bakkoma, ja si ditte maidai arvad oðða testamenta oapost. Si legje oappam dam sin ječasek olbmuin.

Bæive mañnel bovdijuvvui miššonæra boattet gavpuga šilljoi, gost stuora dolla buli, ja dam dolli suppijegje assek sin æppeimelidesek. Dam gavpugest vulgge dasto manga guvllui sikke sogalažaidi ja ustebidi dieðetet dam buorre saga, man bokte si ječa legje šaddam likkolažžan, ja birra buok vuostaivalddujuvvui dat saka iloin. Mutto si halidegje gullat æmbo ja botte jamma 20 ja 30 ovtast miššonstašoni. Ovta gærde botte 300 oktanaga. Ædnagak daina botte gukken ja sin matke læi nuft vaddes ja vaivalaš, atte sin juolgek legje varran ja sarjas.

Dai æra Kinesalažai lutte daina lakkasin bovti dat miao-olbmuid vuonalaš likkatus stuora nimmuræme ja boasto gannetusa. Si balle, atte miššonærak ja dok olbmuk čiegos særve læk dakkam ja atte vuostehagolaš čuožželæbme læi vuorddagasast. Go eisevaldek dam ožžu gullat, de manedegje si Kinesalažaid, atte si galgge diktet miao-olbmuid rafhest orrot; dastgo daina olbmuin læ vuoiiggadvuotta kristalašvutti mannat jos dattuk.

Miao-olbmuk læk ječa koastedam aldsešasek girkkko gasko ovta gavpuga, ja olbmuk læk duhati mielde čoagganam dokko guldalet Ibmel sone. Dak, guðek vaimoidasasek læk vuostaivalddam Kristusa, læk vuolggam guovtes ja guovtes boasobæle gavpugidi evangelium sardnedet, ja čoaggalmasak læk dollujuvvum ijaid miettta. Olbmuk, gæk gieskad læk rokkadallam bærgalagaidi, maidnu dal Jesus nama.

Ovta čoaggalmasast gastašuvvujegje 1162 persovna.

Duottavuodast mattep mi cælkket: »Stuores læ Hærra duogje.«

Siam gonagas

læ dal jottam min ædnam čađa. Dam rajest go mi gonagasa oažoimek finadek olggorikai rađđijægjek ja stuora hærrak min rikast davja. Mutto dat i dpatuva gal davja, atte mist læk gonagasak guosest æra mailme osin. Dat damditi i boktam uccan darkkelvuoda min oaivvegavpugest, go juli mano algost Siam gonagas Chulalongkorn ja golbma prinša botte Kristianiai. Min gonagas Haakon ja moade min stuora hærrain legje bruga alde vuostaivalddemen daid gukkematkalaš gusid. Siam gonagas vuji min gonagasain slotti, gost son asai dai beivid go læi Kristianiast. Siam gonagas læ okta vidat jottam olmai. Son læ jottam sikke Europa ja Asia čađa manga gerde. Son læ hui anger europealaš vieroid sisabuktet su ædnamasas. Ja go son jotta, de son dam i daga dušše havskotallam varas, mutto maidai oaidnem ja oappam varas. Kristianiast gæčadi son maidai buok, mi dobbe læi gæčeat.

Siam gonagas læ 54 jage boares ja læ rađdim su ačes jabmem rajest 1864. Son læ okta burist oappam olmai, son sardno čielggaset engelas giela ja manga æra amas gielaid, dušše hamest læ son Asialaš.

Siam læ okta gonagasrika Bag-Indiast, Asiast. mast assek 10 million olbmuk ja læ nuft stuores go Tuiskaædnam ja Danmarko okti. Dam loge miljon assin læ dušše okta ucca oasaš Siamlažak, mak gullek dam mongolalaš olmušsokki (dam sœmma sokki go Sabmelažak.) Dak ærak læk Kinesarak, Birmanarak ja Malayarak. Religion Siamest læ bakenlaš (buddisma.)

Oaivvegavpugest Bangkokest læ okta pappaskuvla ja 700 arvo kloastarak, mak læk burist hervvijuvvum. Davalažat læk papak dittoi riggak, mutto ænaš oasse albmugest læk diettemættomak. Mutto dobbege dal bargujuvvu garraset dieđo sisabuktet albmuga gaski. Dat gonagaslaš sloatta læ stuores ja čabbes. Soatthærrak skuvlijuvvujek europealaš officerain ja læk burist oappam olbmak.

Siam ædnam læ hui šaddolaš. Dat olgusdoalvo sokkara, risenrivnid, bomullo ja ædnag čera dingaid. Buok dam hærvvasvuoda bagjel rađde gonagas Chulalongkorn ješvaldalažat. Sust læ vuogigadvuotta dakkat, maid son datto dam ædnam stuora riggodagain.

Alatajo kredskompani

galgga dam jage mannat vaze Guovddageidnoi. 3 jage dastouddal manai Alta kompani vaze Garašjokki. Dam jage šadda vazgem-matke 250 km.

Dam marserim stivrijægje læ kaptæin Gerner, ja dat algatuvvni gaskavakko dam 14ad august. Vazgem manna ænaš oassai dovddamættom baiki čađa, mak æi læk vela karta ala boattam. Arvvaluvvu, atte Alta kredskompania darbaša 9 bæive oudalgo olle Guovddageidnoi. Oktibuok læk dam kompaniast 130 olbma.

Min ædnam boarrasœmus pappa

læ proavas ja gielpapappa Ottesen Høilandast, gutte dobbe læ dal læmaš pappan 25 jage. Arab aigest læ son læmaš Sameædnamest. Dam jage 1862 namatuvvui son gielpapappan Čacesullo gavpugi. Dal læ son 73 jage boares, mutto læ ain hœvskalaš ja arvok mielast.

New-Zeelandast, Australiast,

læ daggar laka rakaduvvum juni mano rajest dam gæse: Jos oktage balgga alde gavdnu garremoavest, de son vuost. aresterijuvvu ja dasto fotografierijuvvu (govatuvvu) ječas rekeg ala, ja de saddijuvvu su govva buok borramuš ja vidnevuovddem vistidi dam guovlost, gost dat olmai assa, ja isedak daina vistin læk gædnegasak hængastet gova sæidnai.

Doavter (bas mielast): »Manne læk don viežatam mu deika dal. Klokka i læk æmbo go 5 iddeest, ja don orok čatæmen aibas dærvasen. Mi vaiveda du dal?»

Dalo fruvva: »Vuoi, rakis doaktaražžan! Mon jakam, atte mon læm njiellam ovta ucca rotoča oadedinam. Mon dovddim juoida, mi njoamoi čoddagest. Vuoi doaktaražžan, maid galgam mon dakkat?»

Doavter (hui duodast): »Jos don jakak, atte roatto du čodda raige læ ruotastam, de i læk mikkege æra rađid, go atte njelastak dallanaga ovta gato. Æi gavdnu dasa æra dalkkasak. Bace dærvan!»

Ruttaseddalak

læk Engelandast buttasæbbo go buok æra ædnamin, ja dat boatta dast, atte juokke seddel mi ruoktot boatta bankoi bolddujuvvu ja dam sagjai ođđa seddel olgusbigju. Vaiko seddel i lifčei anost læmaš æmbo go 5 minuta almaken dat lonotuvvu. Dak buok duolvvasœmus ruttaseddelak gavdnujek Italiast ja Davve-Amerikast.

Varalaš

læ borrat murjid, mak æi læk laddam. Ovta darogiel avisast lokkap mi, atte Madda-Norgast læ okta bællešad'manna jabmam ladakættes murji borrama gæčeld.

Papak Tromsa stiftast,

guđek ouddal sin olgusnamatuvvuma æi mate Samegiela daihe maidai Suomagielai, ja gœina læ gædnegasvuotta girkkodepartementa mærradusa mielde darbaš made mættet ovta daihe goabbašagai dam guovte gielast, galggek Tromsa bisma ordnega mielde muttom aige orrot Tromsast daihe Kristianiast dam guovte giela oappam diti. Oappam aige oažžo pappa Nordlanda girkkko ja skuvlafondast kr. 100,00 manost. Dam oažžo son jos vel Tromsast daihe Krisianiast i ælle giela oappam diti, mutto čera lakai aldsesis dam oapata. Jos æneb papak oapatuvvujek oktanaga, de oažžo dušše okta kr. 100,00, dak ærak ožžuk dušše kr. 50,00 manost.

Okta likasardne.

Muttom olmuš-sorbmiægje havde alde Danmarkost čužžu 13 olbmu, dat 13ad læi pappa. Aido okta vaivaš krandsa læi gisto alde. Pappa doalai dast čuovvovaš sarne:

»Go mi æp sate dagjat maidegeburiid ovta olbmu birra, de mi æp galga gæčealet dagjat maidege bahaid. Gost soavatusa guovso vaillo, de æp galga mi dubmit, ja mon im dast gavnna maidege soavatusa guksoid. Mon im aigo dubmit; dastgo mon im læk b.gjum im ædnamlaš imge almalaš duobmaren.«

Fina irgge.

Okta gandda oarjen dubmijuvvui 30 bæive giddagassi damditi go son læi suoladam moarssesest ja vuovddam ovta gollesuorbmasa ja ovta lommakloka.

Amerikast

læ dam vuostas jakkebælest Norgi saddijuvvum bagjel 5 miljon kruvna. Daina ruđain læ ænaš oasse boattam Amerikai mannam Dačain, guđek læk muittam sogalažai, vanhemid ja vela ustebidge.

Salledbivddo

dam jage i oro čajeteme bahage. Vesteraalast læk stenggim manga sajest.

Redaktøra: A. Larsen.

Prenteduvvum „Nuorttanaste“ prentemrakkanusast. Sigerfjorast.